

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2014 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2009 betreffende de bepaling van het bedrag, de wijzen van toekenning en vereffening van een sluitingstoelage aan de werknemers getroffen door de sluiting van een onderneming waar minder dan 20 werknemers (minder dan 5 in geval van faillissement) zijn tewerkgesteld op het ogenblik dat de onderneming haar activiteit stillet. (registratienummer 91395/CO/130)

Convention collective de travail du 19 juin 2014 modifiant la convention collective de travail du 15 janvier 2009, relative à la fixation du montant, des modalités d'octroi et de liquidation d'une indemnité de fermeture en faveur des travailleurs victimes d'une fermeture d'entreprise occupant moins de vingt travailleurs (moins de cinq en cas de faillite) au moment où celle-ci cesse ses activités. (numéro d'enregistrement 91395/CO/130)

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die onder het paritair comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf ressorteren.

Art. 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs relevant de la compétence de la commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux.

Art. 2. Artikel 10 van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2009, wordt vervangen door de volgende bepaling:

Art. 2. L'article 10 de la convention collective de travail du 15 janvier 2009 précitée, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 10. De bedragen opgegeven in hogervermeld artikel 6 zijn geldig voor de bedrijfssluitingen die plaatsvinden van 1 januari 2014 tot 31 december 2014.

« Art. 10. Les montants cités à l'article 6 ci-dessus sont valables pour les fermetures d'entreprises ayant lieu du 1er janvier 2014 au 31 décembre 2014.

Deze bedragen worden jaarlijks per 1 januari aangepast door het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf op voorstel van de raad van beheer van het Bijzonder Fonds, waarbij de toelagen vermeld in a) en b) van artikel 6, verhoogd met de toelage vermeld in c) van artikel 6, overeenstemmen met het bedrag vastgesteld krachtens artikel 23 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen. »

Ces montants sont adaptés annuellement par la Commission Paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux sur proposition du conseil d'administration du Fonds Spécial avec effet au 1er janvier, de sorte que les indemnités citées au a) et b) de l'article 6 augmentées du montant cité au c) de l'article 6 correspondent au montant de l'indemnité de licenciement fixée en vertu de l'article 23 de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises.»

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014.
Zij wordt voor onbepaalde tijd gesloten en kan door één van de partijen met drie maanden worden opgezegd bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair comité voor het drukkerij-grafische kunst en dagbladbedrijf en aan de erin vertegenwoordigd organisaties.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par une des parties moyennant préavis de trois mois, par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux et aux organisations qui y sont représentées.